

# Calendar No. 175

106TH CONGRESS  
1ST SESSION

# S. 939

[Report No. 106-93]

To correct spelling errors in the statutory designations of Hawaiian National Parks.

---

IN THE SENATE OF THE UNITED STATES

MAY 3, 1999

Mr. AKAKA (for himself and Mr. INOUE) introduced the following bill; which was read twice and referred to the Committee on Energy and Natural Resources

JUNE 24, 1999

Reported by Mr. MURKOWSKI, with amendments

[Omit the part struck through and insert the part printed in *italie*]

---

## A BILL

To correct spelling errors in the statutory designations of Hawaiian National Parks.

1 *Be it enacted by the Senate and House of Representa-*  
2 *tives of the United States of America in Congress assembled,*

3 **SECTION 1. SHORT TITLE.**

4 This Act may be cited as the “Hawaiian National  
5 Park Language Correction Act of 1999”.

1 **SEC. 2. CORRECTIONS IN DESIGNATIONS OF HAWAIIAN NA-**  
2 **TIONAL PARKS.**

3 (a) HAWAI`I VOLCANOES NATIONAL PARK.—

4 (1) IN GENERAL.—Public Law 87–278 (75  
5 Stat. 577) is amended by striking “Hawaii Volca-  
6 noes National Park” each place it appears and in-  
7 serting “Hawai`i Volcanoes National Park”.

8 (2) REFERENCES.—Any reference in any law  
9 (other than this Act), regulation, document, record,  
10 map, or other paper of the United States to “Hawaii  
11 Volcanoes National Park” shall be considered a ref-  
12 erence to “Hawai`i Volcanoes National Park”.

13 (b) HALEAKALĀ NATIONAL PARK.—

14 (1) IN GENERAL.—Public Law 86–744 (74  
15 Stat. 881) is amended by striking “Haleakala Na-  
16 tional Park” and inserting “Haleakalā National  
17 Park”.

18 (2) REFERENCES.—Any reference in any law  
19 (other than this Act), regulation, document, record,  
20 map, or other paper of the United States to  
21 “Haleakala National Park” shall be considered a  
22 reference to “Haleakalā National Park”.

23 (c) KALOKO-HONOKŌHAU.—

24 (1) IN GENERAL.—Section 505 of the National  
25 Parks and Recreation Act of 1978 (16 U.S.C. 396d)  
26 is amended—

1 (A) in the section heading, by striking  
 2 “KALOKO-HONOKOHAU” and inserting  
 3 “KALOKO-HONOKŌHAU”; and

4 (B) by striking “Kaloko-Honokohau” each  
 5 place it appears and inserting “Kaloko-  
 6 Honokōhau”.

7 (2) REFERENCES.—Any reference in any law  
 8 (other than this Act), regulation, document, record,  
 9 map, or other paper of the United States to  
 10 “Kaloko-Honokohau National Historical Park” shall  
 11 be considered a reference to “Kaloko-Honokōhau  
 12 National Historical Park”.

13 (d) PU`UHONUA O HŌNAUNAU NATIONAL HISTOR-  
 14 ICAL PARK.—

15 (1) IN GENERAL.—The ~~first section of the~~ Act  
 16 of July 21, 1955 (chapter 385; 69 Stat. 376), as  
 17 amended by section 305 of the National Parks and  
 18 Recreation Act of 1978 (92 Stat. 3477), is amended  
 19 by striking “Puuhonua o Honaunau National His-  
 20 torical ~~Park~~” *Park*” *each place it appears* and insert-  
 21 ing “Pu`uhonua o Hōnaunau National Historical  
 22 Park”.

23 (2) REFERENCES.—Any reference in any law  
 24 (other than this Act), regulation, document, record,  
 25 map, or other paper of the United States to

1 “Puuhonua o Honaunau National Historical Park  
2 shall be considered a reference to “Pu`uhonua o  
3 Hōnaunau National Historical Park”.

4 (e) PU`UKOHOLĀ HEIAU NATIONAL ~~HISTORICAL~~  
5 ~~SITE~~ *HISTORIC SITE*.—

6 (1) IN GENERAL.—Public Law 92–388 (86  
7 Stat. 562) is amended by striking “Puukohola  
8 Heiau National ~~Historical Site~~ *Historic Site*” each  
9 place it appears and inserting “Pu`ukoholā Heiau  
10 National ~~Historical Site~~ *Historic Site*”.

11 (2) REFERENCES.—Any reference in any law  
12 (other than this Act), regulation, document, record,  
13 map, or other paper of the United States to  
14 “Puukohola Heiau National ~~Historic Site~~” shall be  
15 considered a reference to “Pu`ukoholā Heiau Na-  
16 tional ~~Historical Site~~ *Historic Site*”.

17 **SEC. 3. CONFORMING AMENDMENTS.**

18 ~~Section~~ (a) *Section* 401(8) of the National Parks and  
19 Recreation Act of 1978 (Public Law 95–625; 92 Stat.  
20 3489) is amended by striking “Hawaii Volcanoes” each  
21 place it appears and inserting “Hawai`i Volcanoes”.

22 (b) *The first section of Public Law 94–567 (90 Stat.*  
23 *2692) is amended in subsection (e) by striking “Haleakala”*  
24 *each place it appears and inserting “Haleakalā”.*



Calendar No. 175

106<sup>TH</sup> CONGRESS  
1<sup>ST</sup> Session

**S. 939**

[Report No. 106-93]

---

---

**A BILL**

To correct spelling errors in the statutory  
designations of Hawaiian National Parks.

---

---

JUNE 24, 1999

Reported with amendments